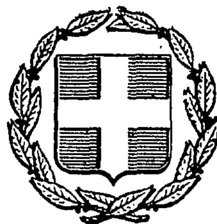


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1986 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 53

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 138

Κατανομή θέσεων υπαλλήλων των ειδικών εμμίσθων Υποθηκοφυλακείων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 4 του Νομοθετικού Διατάγματος 190/1973 «περί αυξήσεως του αριθμού των οργανικών θέσεων των δικαστικών λειτουργών και δικαστικών υπαλλήλων ως και του τακτικού προσωπικού των ειδικών εμμίσθων υποθηκοφυλακείων».

2. Το 578 από 25 Νοεμβρίου 1985 Προεδρικό Διάταγμα «θέση σε ισχύ των διατάξεων του Νομοθετικού Διατάγματος 190/1973» που δημοσιεύθηκε στο 203 ΦΕΚ (τ. Α') της 5 Δεκεμβρίου 1985 και

3. Την 163 της 5 Μαρτίου 1986 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης, αποφασίσαμε:

Άρθρο μόνο.

Κατανέμεται από μία (1) θέση γραφέα με βαθμούς 10ο-6ο στα ειδικά έμμισθα Υποθηκοφυλακεία Ιωαννίνων, Άρτας και Σάμου. Οι θέσεις αυτές προστίθενται στο συνολικό οργανικό αριθμό του προσωπικού των εμμίσθων Υποθηκοφυλακείων.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 16 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΓΕΩΡΓ. - ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 139

Σύσταση ειδικού άμισθου Υποθηκοφυλακείου Παραμυθιάς.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 1 του Κανονιστικού Διατάγματος της 19/23 Ιουλίου 1941 «περί κωδικοποιήσεως εις ενιαίον κείμενον των διατάξεων των Αναγκαστικών Νόμων 434/1937 κ.λ.π.» περί οργανισμού των Υποθηκοφυλακείων του Κράτους».

2. Την 13/1985 γνωμοδότηση της Ολομέλειας του Δικαστηρίου Πρωτοδικών Θεσπρωτίας και

3. Την 195/1986 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Επικρατείας.

Με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης αποφασίζουμε :

Άρθρο μόνο.

Συνιστάται ειδικό άμισθο Υποθηκοφυλακείο Παραμυθιάς με έδρα την έδρα του Ειρηνοδικείου Παραμυθιάς και περιφέρεια το Δήμο Παραμυθιάς και τις κοινότητες, Αγίας Κυριακής, Αμπελιάς, Αυλοτόπου, Γαρδικίου, Γκρίκας, Ελαταριάς, Ζερβοχωρίου, Καλλιθέας, Καρβουναρίου, Καρυωτίου, Κουκλιών, Κρυσταλλοπηγής, Νεοχωρίου, Ξηρολόφου, Παγκρατίου, Πέντε Εκκλησιών, Πλακωτής, Πετουσίου, Πετροβίτσας, Προδρομίου, Σαλονίκης, Σαμονίβας, Σεβαστού, Σκανδάλου, Τσαγγαρίου, Φροσύνης, Χοϊκας, Χρυσαυγής, Ψάκκας, Γλυκής, Ζαλόγκου, Βερενίκης, Δοβλάς, Κερασιάς και Πολυδρόσου.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 15 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΓΕΩΡΓ. - ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 140

Απόσπαση της Κοινότητας Ανατολής από την περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Υπάτης του Πρωτοδικείου Λαμίας. και υπαγωγή της στην περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Σπερχειάδας του Πρωτοδικείου Λαμίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 1 του άρθρου 9 του Νόμου 4126/1960 (ΦΕΚ 206 τ. Α') «περί εθελουσίας εξόδου δικαστικών λειτουργών, τροποποιήσεως του κωδικοποιημένου Νόμου 3641/1957 και άλλων διατάξεων». 2) την 3/17.1.1986 απόφαση της Ολομέλειας του Πρωτοδικείου Λαμίας και

3. Την 157/1986 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας.

Με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης αποφασίσαμε :

Άρθρο μόνο.

Η κοινότητα Ανατολής αποσπάται από την περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Υπάτης του Πρωτοδικείου Λαμίας και υπάγεται στην περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Σπερχειάδας του Πρωτοδικείου Λαμίας.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 3 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΓΕΩΡΓ. - ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 141

Απόσπαση της Κοινότητας Τρυπητής από την περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Ανδρίτσαινας του Πρωτοδικείου Κυπαρισσίας και Εφετείου Ναυπλίου και υπαγωγή της στην περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Κρεστένων του Πρωτοδικείου Ηλείας και Εφετείου Πατρών.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 1 του άρθρου 9 του Νόμου 4126/1960 (ΦΕΚ 206, τ. Α') «περί εθελουσίας εξόδου δικαστικών λειτουργών, τροποποιήσεως του Κωδικοποιημένου Νόμου 3641/1957 και άλλων τινών διατάξεων».

2. Την 1/1986 γνωμοδότηση της Ολομέλειας του Εφετείου Ναυπλίου.

3. Την 64/1985 γνωμοδότηση της Ολομέλειας του Εφετείου Πατρών και

4. Την 159/1986 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας :

Με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης αποφασίσαμε :

Άρθρο μόνο.

Η κοινότητα Τρυπητής αποσπάται από την περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Ανδρίτσαινας του Πρωτοδικείου Κυπαρισσίας και Εφετείου Ναυπλίου και υπάγεται στην περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Κρεστένων του Πρωτοδικείου Ηλείας και Εφετείου Πατρών.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 1 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΓΕΩΡΓ. - ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ

(5)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 142

Απόσπαση της Κοινότητας Κερασέας από την περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Παραμυθιάς του Πρωτοδικείου Θεσπρωτίας και Εφετείου Κερκύρας και υπαγωγή της στην περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Ιωαννίνων του Πρωτοδικείου Ιωαννίνων και Εφετείου Ιωαννίνων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 1 του άρθρου 9 του Νόμου 4126/1960 (ΦΕΚ 206/τ. Α') «περί εθελουσίας εξόδου δικαστικών λειτουργών, τροποποιήσεως του Κωδικοποιημένου Νόμου 3641/1957 και άλλων τινων διατάξεων».

2. Την 22/1985 γνωμοδότηση της Ολομέλειας του Εφετείου Κερκύρας.

3. Την 1/1986 γνωμοδότηση της Ολομέλειας του Εφετείου Ιωαννίνων και

4. Την 158/1986 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας.

Με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης αποφασίσαμε :

Άρθρο μόνο.

Η Κοινότητα Κερασέας αποσπάται από την περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Παραμυθιάς, του Πρωτοδικείου Θεσπρωτίας και Εφετείου Κερκύρας και υπάγεται στην περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Ιωαννίνων, του Πρωτοδικείου Ιωαννίνων και Εφετείου Ιωαννίνων.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 3 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΓΕΩΡΓ. - ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ

(6)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 143

Περιορισμός έκδοσης αδειών αλιείας με μηχανότρατες και συμπλήρωση του Β.Δ/τος 817/66 «περί κανονισμού της δια τρατών αλιείας» (ΦΕΚ 209/τ.Α'/15.10.1966)».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 10 παρ. 1 του Ν.Δ. 420/70 «Αλιευτικός Κώδιξ» (ΦΕΚ 27/τ.Α'/31.1.1970).

2. Την με αριθμό 94/6.11.85 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Αλιείας.

3. Την με αριθμό Υ.53/7.8.85 απόφαση του Πρωθυπουργού «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Γεωργίας στον Αναπληρωτή Υπουργό Γεωργίας, Γεώργιο Μωραΐτη» (ΦΕΚ 487/τ.Β/7.8.1985).

4. Την με αριθμό 138/86 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Αναπληρωτή Υπουργού Γεωργίας, αποφασίζουμε :

Άρθρο 1.

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 10 του Β.Δ. 666/1966 «περί αδειών αλιευτικών σκαφών» (ΦΕΚ 160/τ.Α/22.8.66), όπως κάθε φορά ισχύουν, άδεια αλιείας με μηχανότρατα στα ελληνικά χωρικά ύδατα χορηγείται στις παρακάτω περιπτώσεις :

α) Σε σκάφη που ναυπηγήθηκαν ή αγοράσθηκαν σε αντικατάσταση άλλων που είχαν άδεια αλιείας με μηχανότρατα.

β) Σε σκάφη που ναυπηγούνται μετά από έγκριση του Υπουργού Γεωργίας, εφόσον αυτά ανήκουν :

1) Σε αλιευτικούς Συνεταιρισμούς που λειτουργούν σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

2) Σε επαγγελματίες ψαράδες ηλικίας μέχρι 45 χρόνων που δεν έχουν στην ιδιοκτησία τους άλλο σκάφος και που έχουν απασχοληθεί στην αλιεία τουλάχιστον 10 χρόνια ή 5 χρόνια στην αλιεία τουλάχιστον και τα υπόλοιπα μέχρι συμπλήρωσης της 10ετίας στο επάγγελμα του ναυτικού. Στην περίπτωση συμπλοιοκτησίας ο πλοιοκτήτης που έχει τις προϋποθέσεις αυτές πρέπει να έχει απαραίτητα ποσοστό συμπλοιοκτησίας στο σκάφος τουλάχιστον 60%.

2. Η μεταβίβαση των σκαφών, στα οποία χορηγείται άδεια αλιείας με μηχανότρατα, σύμφωνα με το παρόν Δ/γμα, επιτρέπεται μόνο σε ενδιαφερόμενους που έχουν τις προϋποθέσεις της παρ. 1 περ. β (2) του παρόντος άρθρου.

3. Η συνολική χωρητικότητα (Κ.Ο.Χ.) των νέων σκαφών στα οποία χορηγείται άδεια αλιείας με μηχανότρατα, σύμφωνα με την παρ. 13 του άρθρου αυτού είναι ίση με τη συνολική χωρητικότητα των μηχανοτρατών που για οποιοδήποτε λόγο αποσύρθηκαν οριστικά τον προηγούμενο χρόνο, προσαυξημένη μέχρι 20%.

Άρθρο 2.

Εκτός από τους κόλπους και τις θαλάσσιες περιοχές που περιλαμβάνονται στο άρθρο 4 του Β.Δ. 817/1966 «περί κανονισμού της δια τρατών αλιείας», όπως συμπληρώθηκε και ισχύει, απαγορεύεται για όλο το χρόνο η αλιεία με τράτα και στις ακόλουθες θαλάσσιες εκτάσεις :

α) Μέσα στον όρμο Ναυαρίνου.

β) Στον Αργολικό κόλπο ως εξής :

1) Εσωτερικά της νοητής γραμμής που ενώνει το ακρωτήρι Ναϊδάρι με το καραβοφάναρο Αγ. Νικολάου του όρμου Ναϊδαρίου.

(2) Εσωτερικά της νοητής γραμμής που ενώνει το ακρωτήρι Θερμήσι με το ακρωτήρι Μετόχι.

γ) Στον Κορινθιακό κόλπο και εσωτερικά της νοητής γραμμής που ενώνει το ακρωτήρι Μελαγκάβι με το Λιμάνι του Κιάτου (κόλπος Κορίνθου).

δ) Στο Σαρωνικό κόλπο και εσωτερικά της νοητής γραμμής που ενώνει τους Αγίους Θεοδώρους (Ξενοδοχείο Σιάγκα) με το Φραγκολίμανο (συμπεριλαμβανομένου και του ιδίου) προς τη διώρυγα της Κορίνθου (όρμος Καλαμακίου)».

Στον Αναπληρωτή Υπουργό Γεωργίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 16 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΑΝΑΠΛ. ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΩΡΑΪΤΗΣ

(7)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 144

Περιορισμοί αλιείας και εμπορίας των χταποδιών (OCTOPUS VULGARIS) και απαγόρευση της αλιείας στη θαλάσσια περιοχή «Λιβάρι».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 10 παρ. 1 του Ν.Δ. 420/70 «Αλιευτικός Κώδιξ» (ΦΕΚ 27/τ. Α'/31.1.1970).

2. Την με αριθμό 95/18.12.85 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Αλιείας.

3. Την με αριθμό Υ.53/7.8.85 απόφαση του Πρωθυπουργού «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Γεωργίας στον Αναπληρωτή Υπουργό Γεωργίας, Γεώργιο Μωραΐτη» (ΦΕΚ 487/τ.Β/7.8.85).

4. Την με αρ. 139/86 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Αναπληρωτή Υπουργού Γεωργίας, αποφασίζουμε :

Άρθρο 1.

Απαγορεύεται σε ολόκληρη τη χώρα η αλιεία και εμπορία χταποδιών (OCTOPUS VULGARIS) που έχουν βάρος μικρότερο των πεντακοσίων (500) γραμμαρίων.

Άρθρο 2.

Απαγορεύεται για όλη τη διάρκεια του έτους η αλιεία με οποιοδήποτε αλιευτικό εργαλείο και μέσο στη θαλάσσια περιοχή Λιβάρι του Μαλιακού Κόλπου, η οποία ευρίσκεται εσωτερικά της νοητής γραμμής που ενώνει τη Σκάλα Σκαλωτήρι στην Αγία Μαρίνα με τη θέση Κασίδι στις εκβολές του Σπερχειού ποταμού.

Στον Αναπληρωτή Υπουργό Γεωργίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 16 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΑΝΑΠΛ. ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΩΡΑΪΤΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(8)

Έγκριση Πρακτικού για τις εμπορικές ανταλλαγές μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας (Τίρανα, 8.1.1986).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ,
ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Έχοντας υπόψη :

1. Το άρθρο 2 του υπ' αριθμ. 790/1978 Νόμου που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 109 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 6 Ιουλίου 1978 με το οποίο κυρώθηκε το Πρωτόκολλο εμπορικών ανταλλαγών Ελλάδος-Αλβανίας για το έτος 1977, βάσει του οποίου θεσπίστηκε εξουσιοδοτική διάταξη σύμφωνα με την οποία τα εκάστοτε Πρωτόκολλα - Πρακτικά εγκρίνονται με κοινή Πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

2. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρακτικού, αποφασίζουμε :

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρακτικό για τις εμπορικές ανταλλαγές Ελλάδας-Αλβανίας που υπογράφτηκε στα Τίρανα στις 8 Ιανουαρίου 1986 και του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στα Ελληνικά έχει ως εξής :

Αθήνα, 14 Απριλίου 1986

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Εξωτερικών
ΚΑΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

Εθνικής Οικονομίας
ΚΩΣΤΑΣ ΣΗΜΙΤΗΣ

Εμπορίου
ΝΙΚΟΣ ΑΚΡΙΤΙΔΗΣ

ΠΡΑΚΤΙΚΟ

Η Κυβερνητική Αντιπροσωπεία της Ελληνικής Δημοκρατίας με επικεφαλής τον Υφυπουργό Εθνικής Οικονομίας και μέλος της Ελληνικής Κυβερνήσεως Γιάννο Παπαντωνίου και η Κυβερνητική Αντιπροσωπεία της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας με επικεφαλής τον Υπουργό Εξωτερικού Εμπορίου Σάνε Κορμπέτσι, συναντήθηκαν στα Τίρανα από 7 έως 8 Ιανουαρίου 1986 για να εξετάσουν την εξέλιξη των εμπορικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών, για το έτος 1985 και να καθορίσουν τις βασικές κατευθύνσεις για την προώθησή τους κατά το έτος 1986.

Τα ονόματα των μελών των δύο Αντιπροσωπειών εμφαίνονται στα Παραρτήματα 1 και 2 που είναι συνημμένα στο Πρακτικό αυτό.

Οι συζητήσεις διεξήχθησαν σε φιλική ατμόσφαιρα, με πνεύμα καλής γειτονίας και αμοιβαίας κατανόησης.

Οι δύο πλευρές διαπίστωσαν ότι οι εμπορικές τους σχέσεις σημείωσαν πρόοδο κατά τη διάρκεια του 1985, αλλά υπάρχουν ακόμη και άλλες δυνατότητες προς αυτή την κατεύθυνση.

Επιθυμώντας να προωθήσουν περαιτέρω τις εμπορικές τους σχέσεις με βάση την ισότητα και το αμοιβαίο συμφέρον και ενόψη των συγκεκριμένων δυνατοτήτων που υπάρχουν για την περαιτέρω διεύρυνσή τους μέσα στο 1986, οι δύο πλευρές συμφώνησαν τα εξής:

1. Πρέπει να ληφθούν όλα τα απαραίτητα μέτρα, για την ανάπτυξη των εμπορευματικών ανταλλαγών μεταξύ των δύο χωρών, με βάση τους ενδεικτικούς Πίνακες «Α/1986» και «Β/1986» που επισυνάπτονται στο παρόν Πρακτικό.

Η Ελληνική πλευρά θα καταβάλει προσπάθειες να αυξήσει τις αγορές από την Αλβανία και να εξεύρει δυνατότητες για να εισάγει στην Ελληνική αγορά λιθάνθρακα, μετάλλευμα σιδηρονικελίου, μεταλλεύματα νικελίου-πυριτίου, χρωμίτη, μάρμαρα σε όγκους και άλλα ορυκτά των Αλβανικών εξαγωγών, τρινιτροτολουόλη (TND), κονσέρβες ψαριών, φαρμακευτικά φυτά, αδρανή υλικά, για τα οποία η Αλβανική πλευρά αναλαμβάνει την μακρόχρονη διάθεσή τους.

Η Αλβανική πλευρά θα καταβάλει προσπάθειες να αυξήσεις τις αγορές από την Ελλάδα και να εξεύρει δυνατότητες για να εισάγει στην Αλβανική αγορά προϊόντα όπως: βαμβάκι, συνθετικά και άλλα νήματα, μεταλλουργικό κωκ, ηλεκτρικές συσκευές, σωλήνες μεταφοράς πετρελαίου, φυτοφάρμακα, χημικά, γεωργικά μηχανήματα, ζωοτροφές (ιδιαίτερα για κοτόπουλα), αμίαντο, λάστιχα αυτοκινήτων, μηχανήματα και εξοπλισμό επεξεργασίας μεταλλεύματος χρωμίου, κ.λπ.

2. Οι ανταλλαγές εμπορευμάτων μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας θα γίνουν σύμφωνα με τη νομοθεσία περί εξαγωγών και εισαγωγών που ισχύει σε κάθε μία από τις δύο χώρες, όπως και τους όρους του Πρακτικού αυτού.

Οι ανταλλαγές αυτές θα πραγματοποιηθούν με βάση τα συμβόλαια που θα συναφθούν μεταξύ των Οργανισμών και Επιχειρήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Επιχειρήσεων Εξωτερικού Εμπορίου της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας.

3. Οι τιμές των προϊόντων που θα ανταλλάσσονται σύμφωνα με το Πρακτικό αυτό θα καθορισθούν μεταξύ των συμβαλλομένων πλευρών με βάση τις τιμές που ισχύουν στις κυριώτερες διεθνείς αγορές.

4. Οι πληρωμές των προϊόντων που παραδίνονται, θα πραγματοποιούνται σε ελευθέρως μετατρέψιμο συνάλλαγμα σύμφωνα με τη νομοθεσία περί συναλλάγματος που ισχύει στις δύο χώρες.

5. Οι δύο πλευρές θα προσπαθήσουν να εξασφαλίσουν τις διοικητικές διευκολύνσεις που είναι αναγκαίες για την ανταλλαγή των εμπορευμάτων μεταξύ των δύο χωρών, σύμφωνα με τη νομοθεσία που ισχύει στην κάθε μία χώρα.

Οι δύο πλευρές, συμφώνησαν να εκδίδουν αντιστοίχως, σύμφωνα με τη νομοθεσία που ισχύει σε κάθε μία χώρα, τις απαιτούμενες άδειες εισαγωγής και εξαγωγής για τα Ελληνικά και Αλβανικά προϊόντα.

6. Για την παρακολούθηση της εξελίξεως των εμπορευματικών ανταλλαγών τους, οι δύο πλευρές συμφώνησαν ότι αντιπρόσωποί τους θα συναντώνται στην Αθήνα και στα Τίρανα μία φορά το χρόνο, σε εξαιρετικές δε περιπτώσεις, κατόπιν προτάσεως της μιας πλευράς και την αποδοχή της άλλης, θα μπορούν να συναντώνται ακόμη συχνότερα για να:

α) Εξετάζουν την εξέλιξη των ανταλλαγών τους

β) Προτείνουν μέτρα για την περαιτέρω διεύρυνση των ανταλλαγών μεταξύ των δύο χωρών.

Για το 1986, οι δύο πλευρές συμφώνησαν να συναντηθούν στην Αθήνα τον Ιούνιο.

7. Οι δύο πλευρές θα ενημερώνουν η μία την άλλη μέσω των Εμπορικών τους Επιμελητηρίων και άλλων αρμοδίων Οργάνων, για τη νομοθεσία τη σχετική με τις ανταλλαγές προϊόντων, επίσης θα παρέχουν άλλες πληροφορίες που αφορούν την εξέλιξη του εμπορίου μεταξύ των δύο χωρών.

Έγινε και υπογράφηκε στα Τίρανα, στις 8 Ιανουαρίου 1986, σε δύο πρωτότυπα, στην Ελληνική και Αλβανική γλώσσα. Τα δύο κείμενα έχουν την ίδια ισχύ.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για την Κυβέρνηση της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας
ΓΙΑΝ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ	ΣΑΝΕ ΚΟΡΜΠΕΤΣΙ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Η ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΡ/ΠΕΙΑΣ

1. ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ, Υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας, Μέλος της Ελληνικής Κυβερνήσεως, Αρχηγός της Αντιπροσωπείας.

2. ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΠΑΠΑΣΛΙΩΤΗΣ, Πρέσβυς της Ελλάδος στα Τίρανα.

3. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΖΑΧΑΡΙΑΔΗΣ, Ειδικός Γραμματέας ΥΠΕΘΟ.

4. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΧΡΥΣΟΓΕΛΟΣ, Γραμματέας Πρεσβείας Τιράνων.

5. ΣΤΕΡΓΙΟΣ ΜΠΑΜΠΑΝΑΣΗΣ, Καθηγητής Πανεπιστημίου, Σύμβουλος ΥΠΕΘΟ.

6. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ - ΖΑΓΟΡΙΑΝΟΥ - ΠΡΙΦΤΗ, Γραμματέας Πρεσβείας ΥΠΕΞ.

7. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΑΡΑΦΗΣ, Διευθυντής Αλιείας Υπ. Γεωργίας.

8. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Τμηματάρχης Εξωτερικών Εμπορικών Σχέσεων Υπ. Εμπορίου.

9. ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΣ, Σύμβουλος Υπουργ. Εμπορίου.

10. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΕΛΧΑΝΙΔΗΣ, Διευθυντής Πωλήσεων Ανατολικής Ευρώπης ITCO.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Η ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΡ/ΠΕΙΑΣ

1. SHANE CORBECI, Υπουργός Εξωτερικού Εμπορίου, Αρχηγός της Αντιπροσωπείας.

2. MARKO XEGA, Υφυπουργός Εξωτερικού Εμπορίου.

3. GUDAR TOTO, Διευθυντής στο Υπουργείο Εξωτερικού Εμπορίου.

4. PIRO BITA, Διευθυντής στο Υπουργείο Εξωτερικών.

5. HYSEN KUGANA, Διευθυντής στο Υπουργείο Οικονομικών.

6. SOKRAT KORINI, Τμηματάρχης στο Υπουργείο Εξωτερικού Εμπορίου.

7. ALTIN YLLI, Εμπορικός Σύμβουλος στην Πρεσβεία της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας στην Αθήνα.

8. NIQIFOR ALIKAJ, Γενικός Διευθυντής της MINERALIMPEKS.

9. STAVRO KONDULI, Διερμηνέας στην Ελληνική γλώσσα.

ΠΙΝΑΚΑΣ «Α/1986»

Προϊόντα η εξαγωγή των οποίων ενδιαφέρει την Λ.Σ.Δ. της Αλβανίας

1. Ντήζελ
2. 'Ασφαλτος
3. Ηλεκτρική Ενέργεια
4. Χάλκινα σύρματα και καλώδια
5. Χρωμίτης
6. Εμπλουτισμένο Χρώμιο
7. Μεταλλεύματα νικελίου - πυριτίου
8. Σιδηρονικέλιο μετάλλευμα
9. Λιθάνθρακας
10. Μάρμαρα σε όγκους
11. 'Αμμος
12. Χαλίκι
13. Προϊόντα ξύλου
14. Τροτίλη (Τ Ν D)
15. Δυναμίτης
16. Εκρηκτικό «EXOGENE».
17. Υποθειώδες Νάτριο
18. Πυριτικό Νάτριο
19. Εμαγιέ είδη
20. Προϊόντα γυαλιού
21. Είδη Λαϊκής Τέχνης
22. Πίπες καπνού
23. Γραμματόσημα
24. Κιλίμια
25. Χαλιά
26. Κλωστοϋφαντουργικά
27. Επεξεργασμένα δέρματα (για γούνες)
28. Δερμικά Εκχυλίσματα
29. Μεταλλικά Είδη
30. Τούβλα οικοδομής
31. Κεραμίδια
32. Κονσέρβες ψαριών
33. Αιθέρια 'Ελαια
34. Φαρμακευτικά φυτά - βότανα
35. Ρετσίνια
36. Νέφτι
37. Νωπά λαχανικά (ντομάτες, πατάτες, πιπεριές, αγγούρια κ.λ.π.)
38. Κονσερβοποιημένα λαχανικά
39. Αποξηραμένα λαχανικά
40. Μεταλλικά νερά
41. Φρέσκα μύδια
42. Αρνιά ζωντανά
43. Ρεβύθια.

ΠΙΝΑΚΑΣ «Β/1986»

Προϊόντα η εξαγωγή των οποίων ενδιαφέρει την Ελληνική Δημοκρατία

1. Μεταλλουργικό Κώκ
2. Βενζίνη Σούπερ
3. Λιπαντικά 'Ελαια
4. Ξυλόλη
5. Χάλυβας και λαμαρίνες χάλυβα
6. Σωλήνες γεωτρήσεων (CASING)
7. Σωλήνες αντλιών συμπιέσεως
8. Σωλήνες μεταφοράς πετρελαίου
9. Διάφοροι χαλύβδινοι σωλήνες
10. Σφαιροειδής χυτοσίδηρος
11. Χαλυβδόφυλλα για Εμαγιέ
12. Λευκοσίδηρος
13. Ηλεκτρόδια γραφίτη
14. Χυτοσίδηρος χυτηρίων
15. Σύρμα γαλβανισμένο
16. Χαλυβδοταινίες
17. Χαλυβδοπλεξίδες
18. Ράβδοι συγκολλήσεως
19. Αλουμίνιο σε χελώνες
20. Κατεργασμένο αλουμίνιο
21. Καλώδια
22. Προϊόντα ορειχάλκου
23. Ακατέργαστο διοξείδιο μαγγανίου
24. Ηλεκτρολυτικό διοξείδιο του μαγγανίου
25. Προϊόντα χαλκού
26. Μπρούντζος σε χελώνες
27. Ανόδια νικελίου
28. Προϊόντα ψευδαργύρου
29. Κασσίτερος
30. BENZENE
31. Ακατέργαστα δέρματα
32. Τεχνητά δέρματα
33. Χαρτόνι από ίνες
34. Αλουμινόχαρτο για φιάλες γάλακτος
35. Χαρτί για συσκευασία καραμελλών
36. Κόλλα CFU
37. Πολυεστερικά μάλλινα νήματα
38. Νάυλον νήματα
39. Νήματα πολυεστερικά για πλεκτά
40. Νήματα Πολυαμιδίου
41. Νήματα βισκόζης
42. Ακρυλικές κορδέλες
43. Χαρτί OFFSET
44. Χαρτί GRAFT
45. Χαρτί γραφής και εντύπων
46. Βαμβάκι
47. Λάδια για φαγητό μη ραφινέ
48. Ιχθυάλευρα
49. 'Αλευρα για πέστροφες
50. Ιχθυέλαια
51. Σογιάλευρα
52. Πτηνοτροφές «SUPER NUCLEUS»
53. Γάλα σκόνη
54. Κριθάρι
55. Καφές
56. Βούτυρο Κακάου
57. Κακάο σκόνη
58. Κακάο σε βαλάνους
59. Μεταλλικά βαρέλια
60. Πολυαιθυλένιο (πρώτη ύλη) για παραγωγή σάκκων
61. DIOCTYL PHTALATE
62. DIOCTYL SEBACATE
63. DIBUTIL PHTALATE
64. Κολοφώνιο
65. Διάφορες Κόλλες
66. Πολυστερόλη
67. Πολυστερίνη
68. Διάφορα βιομηχανικά αέρια
69. Διάφορα χημικά
70. Βαφές υφασμάτων
71. Υφάσματα για παλτά
72. Πλαστικοποιημένο ύφασμα χακί
73. Δαντέλλες
74. Φυτοφάρμακα
75. Οξείδιο του ψευδάργυρου
76. Οξείδιο του χρωμίου
77. BIOXIDE TITAN
78. Αιθοπόνιο
79. Διάφορες βίδες
80. Φάρμακα
81. Φελλοί για δάρεια
82. Θειϊκό οξύ
83. Υπηρεσίες μεταφορών
84. Επίσωτρα
85. Ρουλεμάν
86. Γεωργικά μηχανήματα
87. Ηλεκτρικές συσκευές
88. Αμίαντος
89. Διάφορα μηχανήματα και εξοπλισμός.

(9)

Έγκριση Πρωτοκόλλου 5ης Συνόδου Μικτής Ελληνο-Ολλανδικής Επιτροπής διεθνών οδικών μεταφορών που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 19 Δεκεμβρίου 1985.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ & ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις: α) του άρθρου 14 της Συμφωνίας διεθνών οδικών μεταφορών μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελλάδας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 15 Ιανουαρίου 1973 και κυρώθηκε με το Ν.Δ. 428/1974 (Φ.Ε.Κ. τεύχος Α' 162/15.6.1974) με την οποία συνιστάται Μικτή Επιτροπή για την εξασφάλιση της καλής εκτέλεσής της και β) της κοινής Απόφασης του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Μεταφορών και Επικοινωνιών ΔΟΝΣ/14233/85 (Φ.Ε.Κ. 453/Β/12.8.85) «Ανάθεση Αρμοδιοτήτων Υπουργού Μεταφορών και Επικοινωνιών στον Υφυπουργό Μεταφορών και Επικοινωνιών».

2. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του, το Πρωτόκολλο της 5ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-Ολλανδικής Επιτροπής διεθνών οδικών μεταφορών που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 19 Δεκεμβρίου 1985 το πρωτότυπο του οποίου στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 14 Απριλίου 1986

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Εξωτερικών	Εθνικής Οικονομίας
ΚΑΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ	ΚΩΣΤΑΣ ΣΗΜΙΤΗΣ

Ο Υφυπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών
ΑΛΕΞ. ΡΟΥΣΣΟΠΟΥΛΟΣ

PROTOCOL

Fifth Session of the Joint Greek-Dutch Committee on International Road Transport

According to article 14 of the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Kingdom of the Netherlands concerning International Road Transport, signed in the Hague on January 15, 1973, the Fifth Sessions of the Joint Committee was held in Athens from 18 to 19 December 1985.

The members of the two delegations are listed on Appendices I and II.

The items on the agenda were agreed as follows:

1. Exchange of views on implementation of the Road Transport Agreement and Development of road transport.
2. E.E.C. matters
3. Miscellaneous matters.

Item 1:

The two delegations discussed the implementation of the 1973 Road Transport Agreement and exchanged statistical data and information on the development of road transport between the two countries in the past year.

From the examination of the data, the two sides concluded that:

– Road transport (in tonnes and in number of trips) between Greece and the Netherlands increased by approximately 12 per cent in 1984.

– This increase can be considered satisfactory.

The Dutch delegation pointed out the rather large share of the Greek hauliers in road transport between the two countries. The Greek delegation presented data on number of trips for the first half of 1985, which indicate an improvement in the situation.

With reference to the wish expressed by the two delegations in the 4th session of the Joint Committee for the promotion of the cooperation between Greek and Dutch road hauliers, the two delegations ascertained that because of the present administrative organisation of Greek transport firms as well as the interference of forwarding agents, the right conditions for useful co-operation do not exist.

On the question of third country transport, after a frank exchange of views, the two delegations agreed that road hauliers' requests of either country for third country transport, requiring special approval stipulated in articles 4 of the 1973 Agreement, will be treated with the utmost understanding possible.

Both sides further agreed to consider this item again at the next session of the Joint Committee.

Both delegations expressed their satisfaction with the implementation of the 1973 Agreement.

Item 2:

The two delegations exchanged views on EEC transport policy as far as the road transport in concerned. The Netherlands delegation presented in particular the Dutch views upon the future implementation of the political orientation as concluded during the meeting of the Council of Ministers of Transport in November 1985.

The Dutch delegation, upon undertaking the presidency in the EEC for the first half of 1986, has taken note of the Greek difficulties with transport permits through EEC countries.

Item 3:

(a) Carnet de Passages.

The Dutch delegation observed that Greece is the only country in EEC which has not abolished the use of a Carnet de Passages for motor vehicles and requested the lifting of this requirements. The Greek delegation stated that Dutch vehicles carrying out transports under cover of a TIR carnet, will not be required to have a Carnet de Passages. To verify the reexportation of the vehicle, a customs form will be issued, valid for a short period of time (Art. 15 of the T.I.R. Convention, 1975).

(b) E.E.C. Reference Tariffs

The two delegations discussed the actual situation.

(c) Transport of Dangerous Goods

The Greek delegation informed the Dutch delegation that the process of ratification of the A.D.R. Agreement is progressing normally.

(d) Regular Coach Services

The Greek side informed the Dutch side that on the question of regular coach services between Athens-Brussels-Amsterdam there is no progress.

(e) Ferry Connections

The Greek delegation informed the Dutch delegation on the proposed rail-ferry link between Volos and Lattakia and observed that the low Ro-Ro traffic from Volos to Tartus is due to the crisis in the Middle East.

The date of the Sixth Session of the Joint Committee will be arranged through the diplomatic channels.

The Joint Committee discussed all items in the agenda in a very friendly atmosphere and spirit of mutual understanding.

Done in Athens, on 19th December 1985, in two original copies in English, both being equally authentic.

For the Greek Delegation	For the Dutch Delegation
J. TSAKALAKIS	F. C. HOENDERMIS

APPENDIX I

GREEK DELEGATION

1. John TSAKALAKIS, Director, International Transport Division, Ministry of Transport, Head of the Delegation.
2. Christos POLYDOROPOULOS, Director, International Relations. Ministry of Transport.
3. Vassilis SIMANTIRAKIS. First Secretary, Ministry of Foreign Affairs
4. Michael ZOGRAPHOS, Head of Transport Division, Ministry of National Economy.
5. Zafiria STAYA, Head of Division of International Economic Relations, Ministry of Finance.
6. Paraskevi KYRIAKOPOULOU. Economist, Ministry of National Economy.
7. Maria KOULI. Interpreter.

APPENDIX II

DUTCH DELEGATION

1. F. C. HOENDERMIS. Deputy Head of the Road Transport Division. Ministry of Transport and Public Works
2. J. C. GARDENIER. Road Transport Division. Ministry of Transport and Public Works.
3. R. TEKKE. Secretary of the Netherlands International Road Transport Organisation (NIWO).
4. G. C. M. Van PALLANDT. Counsellor of Embassy. The Netherlands Embassy in Athens.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Της 5ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-Ολλανδικής Επιτροπής Διεθνών Οδικών Μεταφορών.

Σύμφωνα με το άρθρο 14 της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Ολλανδίας για τις διεθνείς Οδικές Μεταφορές που υπογράφτηκε στη Χάγη στις 15 Ιανουαρίου 1973, η 5η Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής συνήλθε στην Αθήνα από 18 έως 19 Δεκεμβρίου 1985.

Τα ονόματα των μελών των δύο αντιπροσωπειών αναγράφονται στα παραρτήματα I και II.

Τα θέματα της ημερήσιας διάταξης συμφωνήθηκαν ως εξής :

1. Ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας Οδικών Μεταφορών και την Ανάπτυξη των Οδικών Μεταφορών.
2. Κοινοτικά θέματα.
3. Διάφορα θέματα.

Θέμα 1.

Οι δύο αντιπροσωπείες συζήτησαν την εφαρμογή της Συμφωνίας Οδικών Μεταφορών του 1973 και αντήλλαξαν στατιστικά στοιχεία και πληροφορίες αναφορικά με την ανάπτυξη των Οδικών Μεταφορών ανάμεσα στις δύο χώρες κατά το παρελθόν έτος.

Μετά από εξέταση των στοιχείων οι δύο πλευρές κατέληξαν στα ακόλουθα συμπεράσματα ότι :

Η οδική διακίνηση εμπορευμάτων (σε τόνους και αριθμούς ταξιδίων) ανάμεσα στην Ελλάδα και την Ολλανδία αυξήθηκε σε ποσοστό 12 περίπου τοις εκατό μέσα στο 1984.

Η αύξηση αυτή μπορεί να θεωρηθεί ως ικανοποιητική.

Η Ολλανδική αντιπροσωπεία υπογράμμισε την μάλλον μεγάλη συμμετοχή των Ελλήνων μεταφορέων στις οδικές μεταφορές μεταξύ των δύο χωρών.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία παρουσίασε στοιχεία αφορόντα τον αριθμό των ταξιδίων κατά το πρώτο εξάμηνο του 1985 που δείχνουν μια βελτίωση της καταστάσεως.

Αναφορικά με την επιθυμία που εξέφρασαν οι δύο αντιπροσωπείες στην 4η Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής για την προώθηση της Συνεργασίας ανάμεσα στους Έλληνες και τους Ολλανδούς οδικούς μεταφορείς, οι δύο αντιπροσωπείες επιβεβαίωσαν ότι λόγω της σημερινής διοικητικής οργάνωσης των Ελληνικών μεταφορικών Εταιρειών καθώς και της παρεμβολής των επιχειρήσεων μεταφορών δεν υπάρχουν κατάλληλες συνθήκες για επωφελή συνεργασία.

Σχετικά με το θέμα της διακίνησης προς τρίτες χώρες οι δύο αντιπροσωπείες μετά από ειλικρινή ανταλλαγή απόψεων συμφώνησαν ότι τα αιτήματα των οδικών μεταφορέων κάθε χώρας για μεταφορές προς τρίτες χώρες που απαιτούν την ειδική έγκριση του άρθρου 4 της Συμφωνίας του 1973, θα εξεταστούν με τη μεγαλύτερη δυνατή κατανόηση.

Οι δύο πλευρές παραπέρα συμφώνησαν να επανεξετάσουν το θέμα αυτό κατά την επόμενη Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής.

Οι δύο αντιπροσωπείες εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την εφαρμογή της Συμφωνίας του 1973.

Θέμα 2.

Οι δύο αντιπροσωπείες αντάλλαξαν απόψεις σχετικά με την πολιτική μεταφορών της Κοινότητας που αφορά στις οδικές μεταφορές.

Η Ολλανδική αντιπροσωπεία παρουσίασε συγκεκριμένα τις Ολλανδικές απόψεις για τη μελλοντική εφαρμογή των πολιτικών κατευθυντήριων γραμμών όπως προσδιορίστηκαν κατά την διάρκεια της Συνόδου του Συμβουλίου των Υπουργών Μεταφορών τον Νοέμβριο του 1985.

Η Ολλανδική αντιπροσωπεία με την ανάληψη της Προεδρίας της Κοινότητας για το πρώτο εξάμηνο του 1986, έλαβε υπόψη τις Ελληνικές δυσχέρειες αναφορικά με τις άδειες μεταφορών για μέσον χωρών της Κοινότητας.

Θέμα 3.

(α) Βιβλιάριο Διελεύσεως

Η Ολλανδική αντιπροσωπεία παρατήρησε ότι η Ελλάδα είναι η μόνη χώρα της Κοινότητας που δεν έχει καταργήσει τη χρησιμοποίηση του βιβλιαρίου Διελεύσεως οχημάτων και ζήτησε την άρση αυτής της κανονιστικής διατύπωσης. Η Ελληνική αντιπροσωπεία δήλωσε ότι δεν θα απαιτήσει από τα Ολλανδικά οχήματα που εκτελούν μεταφορές με την κάλυψη του βιβλιαρίου TIR να έχουν βιβλιάριο διελεύσεως.

Για την επικάλυψη της επανεξαγωγής του οχήματος θα εκδίδεται τελωνειακή διασάφηση νομικά ισχυρή για μικρή χρονική περίοδο. (αριθ. 15 της Σύμβασης Διεθνών Οδικών Μεταφορών, 1975).

(β) Κοινοτικά Δασμολόγια Αναφοράς.

Οι δύο αντιπροσωπείες συζήτησαν την τρέχουσα κατάσταση.

(γ) Μεταφορά επικινδύνων Εμπορευμάτων.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία πληροφόρησε την Ολλανδική ότι η διαδικασία επικύρωσης της Συμφωνίας A.D.R. προχωρεί κανονικά.

(δ) Τακτικές Λεωφορειακές Γραμμές.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία πληροφόρησε την Ολλανδική ότι δεν έχει σημειωθεί πρόοδος στο θέμα της τακτικής Λεωφορειακής Γραμμής Αθηνών - Βρυξελλών - Άμστερνταμ.

(ε) Πορθμιακή Σύνδεση.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία πληροφόρησε την Ολλανδική σχετικά με την προτεινόμενη πορθμιακή σιδηροδρομική γραμμή Βόλου-Λαττάκειας και παρατήρησε ότι η χαμηλή οχηματαγωγός πορθμιακή διακίνηση από Βόλο προς Ταρτούς οφείλεται στην κρίση της Μέσης Ανατολής.

Η ημερομηνία της 6ης Συνόδου της μικτής επιτροπής θα καθορισθεί μέσω της διπλωματικής οδού.

Η Μικτή Επιτροπή συζήτησε όλα τα θέματα της ημερησίας διάταξης σε πολύ φιλική ατμόσφαιρα και σε πνεύμα αμοιβαίας κατανόησης.

Έγινε στην Αθήνα, στις 19 Δεκεμβρίου 1985, σε δύο πρωτότυπα αντίγραφα στην Αγγλική και τα δύο κείμενα είναι εξ ίσου αυθεντικά.

Για την Ελληνική Αντιπροσωπεία	Για την Ολλανδική Αντιπροσωπεία
(υπογραφή)	(υπογραφή)
Γ. ΤΣΑΚΑΛΑΚΗΣ	F. C. HOENDERMIS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

1. ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΑΚΑΛΑΚΗΣ, Διευθυντής του τμήματος Διεθνών Μεταφορών. Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας.
2. ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΟΛΥΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ, Διευθυντής Διεθνών Σχέσεων του Υπουργείου Μεταφορών.
3. ΒΑΣΙΛΗΣ ΣΗΜΑΝΤΗΡΑΚΗΣ, Γραμματέας Πρεσβείας Α' Υπουργείου Εξωτερικών.
4. ΜΙΧΑΛΗΣ ΖΩΓΡΑΦΟΣ. Προϊστάμενος του Τμήματος Μεταφορών του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.
5. ΖΑΦΕΙΡΙΑ ΣΤΑΓΙΑ. Προϊσταμένη του Τμήματος Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων Υπουργείου Οικονομικών.
6. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, Οικονομολόγος Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.
7. ΜΑΡΙΑ ΚΟΥΛΗ, Διερμηνέας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΟΛΛΑΝΔΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

1. F. C. HOENDERMIS. Υποδιευθυντής του Τμήματος Μεταφορών του Υπουργείου Μεταφορών και Δημοσίων Έργων.
2. J. C. GARDENIER, Τμήμα οδικών μεταφορών Υπουργείου μεταφορών και Δημοσίων Έργων.
3. B. TEKKE, Γραμματέας του Ολλανδικού Οργανισμού Διεθνών Οδικών Μεταφορών.
4. G. M. C. PALLANDT, Σύμβουλος Πρεσβείας, Πρεσβεία της Ολλανδίας στην Αθήνα.

(10)

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Στο Προεδρικό Διάταγμα 44/1986 «Διατίμηση δασικών προϊόντων για το δασικό διαχειριστικό έτος 1986» που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 17/τ.Α'/26.2.1986, επιφέρονται οι παρακάτω διορθώσεις στον ΠΙΝΑΚΑ ΔΙΑΤΙΜΗΣΗΣ ΔΑΣΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ:

α) Στην κατηγορία Ι. ΚΩΝΟΦΟΡΑ στην παρ. 1 περίπτ. α διαγράφεται από τη στήλη 5 «δημόσ. δασικός φόρος δρχ.» η λέξη «Πεύκης» και στη θέση της γράφεται ο αριθμός «928». Στη συνέχεια στη στήλη 6 «μίσθωμα δημοσίου δρχ.» γράφεται ο αριθμός «1.730».

β) Στην κατηγορία ΙΙ. ΠΛΑΤΥΦΥΛΛΑ στην παρ. 1 υποπαρ. 1.2 περίπτ. α διαγράφεται από τη στήλη 5 «δημόσ. δασικός φόρος δρχ.» ο αριθμός «966» και στη θέση του γράφεται ο αριθμός «696».

γ) Στην κατηγορία IV. ΛΟΙΠΕΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΔΑΣΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ στην παρ. 14 «Ρητίνη» διαγράφεται από τη στήλη 4 «ΑΓΟΡΑΙΑ ΤΙΜΗ ΔΡΧ.» ο αριθμός «0,50» και γράφεται στη στήλη 6 «ΜΙΣΘΩΜΑ ΔΗΜΟΣΙΟΥ».

(Από το Υπουργείο Γεωργίας)

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ